

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Tercer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 22-26 de octubre de 2001

NOTAS INFORMATIVAS

**RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE
LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS
ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN — OPS
SUDÁN 04168.5 Y OPSR 06189.0 (n^os. de
WIS 4168.05 y 6189.00)**



Distribución: GENERAL

WFP/EB.3/2001/INF/13

26 septiembre 2001

ORIGINAL: INGLÉS

Este documento debe leerse conjuntamente con el “Informe resumido de la evaluación de la OPS Sudán 04168.5 y la OPSR Sudán 06189.0” (WFP/EB.3/2001/6/3).

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

RECOMENDACIÓN	OFICIAL/DEPENDENCIA RESPONSABLE	MEDIDAS ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN
Contexto de la ejecución		
<p>➤ El ACNUR y el PMA deben actualizar el número de beneficiarios en los campamentos de refugiados mediante la realización conjunta de un censo; la nueva lista de control será compartida por el ACNUR, el PMA y la Oficina del Comisionado para los Refugiados (COR).</p>	<p>Oficinas del PMA y el ACNUR en los países</p>	<p>El ACNUR, el PMA y el COR mantuvieron reuniones conjuntas para acordar los procedimientos de ejecución y el calendario para el intercambio de las tarjetas de racionamiento. De esa forma se obtendría información básica para ejecutar con eficacia un proyecto en un plazo más corto. La primera fase de esta actividad comenzó el 25 de agosto de 2001 en el campamento de refugiados de Girba, donde se verificó a un total de 9.426 personas (1.886 familias) frente a la cifra original de 10.211 personas.</p>
Coordinación y acuerdos de asociación		
<p>➤ El ACNUR y el COR deben considerar la posibilidad de suprimir la práctica de exigir a los refugiados que paguen los gastos por los servicios de distribución de alimentos (cargadores y repartidores) y de abastecimiento de agua.</p>	<p>Oficina del ACNUR en el país y COR</p>	<p>El PMA y el ACNUR están buscando la fórmula más adecuada para suprimir la práctica de que los refugiados paguen la distribución de alimentos y están examinando la propuesta de que el PMA proporcione alimentos por trabajo para los repartidores, mientras que el ACNUR podría hacerse cargo de los costos de transporte de los alimentos desde los PEIP a los PDF. En la actualidad, el PMA sufraga el costo de la descarga de los productos en los PEIP.</p>
<p>➤ Con financiación del ACNUR, se deben expedir inmediatamente tarjetas temporales de racionamiento en los campamentos donde no hay repatriación, en el marco del refrendado acuerdo tripartito suscrito entre Eritrea, Sudán y el ACNUR, hasta septiembre de 2001; en otros campamentos se debe hacer esto después de la primera repatriación.</p>	<p>Oficina de el ACNUR en el país</p>	<p>El intercambio de tarjetas comenzó en el mes de agosto en Girba como una actividad experimental y proseguirá en los campamentos donde ese ha suspendido temporalmente la repatriación y en los que el acceso es posible durante la estación lluviosa. En la Fase II se atenderá a futuros campamentos, una vez haya concluido la estación de lluvias.</p>
<p>➤ Finalizar y suscribir, cuanto antes, la carta de entendimiento entre el PMA y el COR acerca de la gestión, la reparación y el mantenimiento de almacenes.</p>	<p>Oficina del PMA en el país y COR</p>	<p>Se ha presentado un proyecto de carta de entendimiento y el PMA espera una respuesta.</p>



RECOMENDACIÓN	OFICIAL/DEPENDENCIA RESPONSABLE	MEDIDAS ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN
<p>➤ Considerar la posibilidad de transferir la responsabilidad del ACNUR al PMA para el transporte de todos los productos alimenticios básicos desde los PEIP y para la distribución final.</p>	<p>Sede del PMA (OHA), oficina del PMA en el país, sede y oficina del ACNUR en el país</p>	<p>El PMA espera que se le transfiera del ACNUR la responsabilidad del transporte y la distribución final de todos los alimentos básicos en el marco del examen en curso del memorando de entendimiento (ME) PMA-ACNUR. Se prevé que este proceso llevará cierto tiempo, porque se están planteando varias cuestiones es necesario mantener prolongadas negociaciones con el ACNUR.</p> <p>Altos directivos del PMA en Jartum examinarán esta cuestión con funcionarios de la sede del Programa en Roma.</p>
<p>➤ Concertar un acuerdo tripartito PMA-ACNUR-COR sobre las modalidades de distribución y las responsabilidades de rendir informes acerca de la distribución y empleo de los productos alimenticios.</p>	<p>Oficinas del PMA y el ACNUR en el país y COR</p>	<p>No se ha concertado todavía entre los interesados un proyecto de acuerdo tripartito en el que se definen las funciones de las tres partes para la ejecución sin contratiempos del programa de alimentos para refugiados en el Sudán. El acuerdo tripartito deberá reforzar el acuerdo bipartito en vigor entre el PMA y el COR.</p>
<p>➤ El PMA y el ACNUR deben efectuar una nueva encuesta socioeconómica por conducto de una asesoría internacional.</p>	<p>Oficinas del PMA y el ACNUR en los países</p>	<p>En el curso de la misión conjunta de evaluación de los alimentos que se llevó a cabo recientemente, un consultor economista social ayudó a elaborar el mandato con el fin de que se pueda disponer de los datos socioeconómicos básicos para ejecutar un programa con eficacia. La misión conjunta se desarrolló desde el 25 de junio hasta el 8 de julio de 2001.</p>
<p>➤ El PMA y el ACNUR deben institucionalizar los intercambios periódicos en Jartum de documentos de política y acuerdos con el Gobierno de Sudán.</p>	<p>Oficinas del PMA y el ACNUR en los países</p>	<p>En el momento presente existe intercambio de información: los proyectos de documento se facilitan a los organismos asociados para que formulen observaciones antes de que sean ultimados.</p>
<p>➤ Se deben reanudar las visitas conjuntas PMA-ACNUR a los campamentos.</p>	<p>Oficinas y suboficinas del PMA y el ACNUR en los países</p>	<p>Se han reanudado las visitas conjuntas del PMA y el ACNUR a los campamentos.</p>
<p>➤ Debe aumentarse el grado del puesto de jefe de la suboficina de Showak del PMA y ocuparse cuanto antes.</p>	<p>Oficina del PMA en el país</p>	<p>Se ha seleccionado a un jefe de la suboficina, que está a la espera de que se ultimen los procedimientos.</p>



RECOMENDACIÓN	OFICIAL/DEPENDENCIA RESPONSABLE	MEDIDAS ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> ➤ El PMA debe preparar una fase de expansión de la OPSR 06189.0, en la que se ha de tener en cuenta la posibilidad de que los índices reales de repatriación puedan diferir de las cifras planificadas por el ACNUR. 	Oficina del PMA en el país	Este documento está en fase de elaboración; se ha incorporado un plan para imprevistos con dos escenarios para la ejecución.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Se debe efectuar, en fecha próxima, una evaluación conjunta PMA-ACNUR-COR de las necesidades alimentarias. 	Oficinas del PMA y el ACNUR en el país y COR	Se llevó a cabo una misión conjunta de evaluación de los alimentos del 25 de junio al 8 de julio de 2001.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Se debe decidir un enfoque para prestar asistencia a los eritreos vulnerables que quedarán rezagados tras la próxima cláusula de cese. 	Oficinas del PMA y el ACNUR en el país y COR	Una vez haya entrado en vigor la cláusula de cese, el ACNUR determinará el número de eritreos vulnerables que seguirán siendo objeto de su atención. El siguiente paso consistirá en informar al PMA del tamaño de ese grupo para la continuación de la asistencia a la espera de que se adopte una solución. Aquellos que sean descartados por el ACNUR dejarán de ser objeto de la atención del ACNUR o del PMA.
Ejecución de proyectos		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Debe aumentarse como mínimo un 15% el índice de compensación por pérdidas de cereal durante la molienda y por los alimentos que sufragan los refugiados. 	Oficina en el país, oficina regional y sede del PMA	La ración competa de cereales de 500 gramos por persona y día ya incluye una compensación del 10% por las pérdidas durante la molienda. Dado que los refugiados no aportarán ninguna suma, en virtud de la recomendación de la misión de evaluación, no es aconsejable aumentar la ración.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Continuar la capacitación de las refugiadas para mejorar la utilización de las arvejas. 	Oficina del PMA en el país	Este programa continúa. Desde el momento en que concluyó la misión de evaluación se ha impartido capacitación a 3.200 mujeres refugiadas.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Armonizar lo más posible toda la asistencia del PMA y del ACNUR a los refugiados, a fin de impedir la utilización de la ayuda alimentaria como compensación por la falta de otro tipo de asistencia. 	Oficinas del PMA y el ACNUR en el país	En el acuerdo tripartito propuesto se especificarán las funciones de las tres partes y ello contribuirá a determinar cuáles son las esferas que requieren algún tipo de medidas. En circunstancias normales, una canasta de alimentos bien equilibrada complementada con un suministro adecuado de artículos no alimentarios debería ser suficiente para poner fin al intercambio de alimentos por otros productos.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Efectuar una amplia encuesta de economía alimentaria en todos los campamentos, con objeto de identificar a los refugiados vulnerables y permitir la adecuada justificación de la selección. 	Oficinas del PMA y el ACNUR en el país	En la misión conjunta de evaluación de los alimentos que se realizó recientemente se examinó la vulnerabilidad de los refugiados y se determinaron indicadores para la selección de beneficiarios.



RECOMENDACIÓN	OFICIAL/DEPENDENCIA RESPONSABLE	MEDIDAS ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Las organizaciones responsables deben garantizar la disponibilidad, en todo tiempo, de los medicamentos esenciales para los refugiados. 	Oficina del ACNUR en el país y COR	El ACNUR adquiere medicamentos esenciales a nivel internacional y nacional. Ya se ha efectuado una compra internacional de medicamentos por un monto de 150.000 dólares EE UU. El pedido del año pasado está disponible para su utilización en los campamentos de refugiados.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Examinar los efectos en la salud de los refugiados que consumen agua de alta salinidad, así como de los que beben agua no purificada, a causa de la interrupción del abastecimiento de agua a los refugiados. 	Oficina del ACNUR en el país	No existen peligros para la salud observables en el consumo de agua con un grado notable de salinidad. Se ha encomendado al COR el tratamiento del agua que deben consumir los refugiados, para lo cual se ha establecido un presupuesto.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aumentar la ración de alimentación complementaria para aproximarla al valor acordado de 1.000-1.200 kilocalorías, de conformidad con las directrices PMA-ACNUR. 	Oficina del PMA en el país	Se ha revisado la ración complementaria de alimentos y se ha fijado en 1.017 kilocalorías; comenzará a distribuirse a partir de septiembre de 2001.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Determinar el estado nutricional de las madres lactantes mediante su índice de masa corporal (IMC) o de la circunferencia braquial para decidir la necesidad de continuar la prestación de programas de alimentación complementaria. 	Oficina del ACNUR en el país	El ACNUR y sus asociados continuarán determinando el estado nutricional para contribuir a la continuación de la alimentación complementaria.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aumentar la ración de alimentos durante los restantes meses de la ejecución de la OPSR 06189.0 al nivel de la anterior OPS 04168.5, a fin de impedir el aumento de los índices de malnutrición. 	Oficina del PMA en el país	La recomendación se llevó a la práctica en junio de 2001.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Seguir de cerca el estado nutricional de niños de más edad y de las mujeres en los campamentos donde no se proporcionan raciones completas. 	Oficina del ACNUR en el país	El ACNUR y sus asociados continúan controlando el estado nutricional de las mujeres y los niños.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Hacer un seguimiento continuo de la duración de la asistencia prestada a los beneficiarios de la alimentación complementaria y las modificaciones en los índices de admisión, a fin de evaluar la eficacia del programa de alimentación y detectar el posible deterioro del estado nutricional. 	Oficina del ACNUR en el país	Se trata de un proceso permanente que lleva a cabo el ACNUR en todos los campamentos de refugiados del Sudán.





RECOMENDACIÓN	OFICIAL/DEPENDENCIA RESPONSABLE	MEDIDAS ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Examinar las posibilidades de incluir proyectos de actividades de alimentos por trabajo, tales como la rehabilitación ambiental, en la nueva OPSR 6189.01. 	Oficina del PMA en el país	Se está examinando con el ACNUR la mejor forma de colaboración en esta esfera.
Seguimiento		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utilizar los datos sobre la talla y el peso de los niños menores de 5 años para las evaluaciones mensuales del estado nutricional en todos los campamentos, a fin de detectar cambios en la situación, emprender las medidas oportunas y apropiadas e impedir la duplicación al hacer acopio de los datos. 	Oficinas del PMA y el ACNUR en el país	El PMA y el ACNUR comenzarán a utilizar los datos disponibles para abordar esta cuestión.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ El PMA y el ACNUR deben realizar conjuntamente el seguimiento de la nutrición. La información debe compartirse y tener un seguimiento mediante acciones coordinadas. 	Oficinas del PMA y el ACNUR en el país	Se está recogiendo información de las ONG que se encargan de la alimentación complementaria en los campamentos y se comparte con ambos organismos.
Selección		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ A fin de garantizar la selección de las familias más necesitadas y que la asistencia llegue a ellas, debe celebrarse una consulta con todas las partes, con objeto de debatir la justificación subyacente y evaluar la aceptabilidad y las consecuencias de este sistema de distribución de alimentos. 	Oficinas del PMA y el ACNUR en el país y COR	En el curso de la misión conjunta de evaluación de los alimentos se examinó la cuestión de la vulnerabilidad; la comunidad desempeña un papel fundamental en la determinación de los indicadores de vulnerabilidad. A partir de los resultados obtenidos se establecieron dos escenarios para la selección de las personas más vulnerables en cada campamento y para la distribución de los alimentos.
Diseño		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aplicar el enfoque de marco lógico al elaborar el nuevo documento de la OPSR 6189.01, de manera que sirva de orientación en la ejecución y facilite el seguimiento y la evaluación. 	Oficina del PMA en el país	El marco lógico se ha utilizado para elaborar el borrador del nuevo documento del proyecto.